



# Goigs en Iloança a SANT JAUME

que es canten a Lleida en la Romeria dels Fanalets  
la vesprada del 24 de juliol, vigília de la festa de l'Apòstol



*Sant Jaume ve de Galícia,  
Sant Jaume ve d'Aragó,  
i a Lleida va deixar estesa  
la fe de Nostre Senyor.*

*Quan feu el sagrat Col·legi  
d'apòstols el Redemptor,  
amb Sant Pere l'inicia  
i amb Sant Jaume, fill del Tro.  
Sant Jaume ve de Galícia,  
Sant Jaume ve d'Aragó...*

*Sant Jaume ve de Galícia,  
Sant Jaume ve d'Aragó,  
tot predicant l'Evangeli  
que porta dintre el sarró.  
Sant Jaume ve de Galícia,  
Sant Jaume ve d'Aragó...*

*Sembrà aquesta terra nostra  
de cristiana llavor,  
i topà amb la durícia  
dels cors sa predicació.  
Sant Jaume ve de Galícia,  
Sant Jaume ve d'Aragó...*

*La Verge vora de l'Ebre  
de Jaume escolta el clamor,  
i allí li respon propícia  
amb cèlica aparició.  
Sant Jaume ve de Galícia,  
Sant Jaume ve d'Aragó...*

*Sant Jaume, Patró d'Espanya  
que va seguir tot el món,  
a Lleida arribà un dia  
a fer sa predicació.*

*Sant Jaume ve de Galícia,  
Sant Jaume ve d'Aragó...*

*Sant Jaume ve de Galícia  
s'atura al Peu del Romeu,  
àngels baixen llum per treure's  
una punxa que té al peu.*

*Sant Jaume ve de Galícia,  
Sant Jaume ve d'Aragó...*

*Veniu, veniu, fills de Lleida,  
veniu tots en processó;  
que el Sant des del cel us crida  
per dar-vos sa protecció*

*Sant Jaume ve de Galícia,  
Sant Jaume ve d'Aragó,  
i a Lleida va deixar estesa  
la fe de Nostre Senyor.*

V.- Pregueu per nosaltres apòstol Sant Jaume R.- Perquè siguem dignes de les promeses de Nostre Senyor Jesucrist

## ORACIÓ

*Preguem: Vós Senyor, que heu volgut que per l'acció apostòlica del vostre apòstol Sant Jaume, la llavor evangèlica donés fruit abundant; feu que, els qui avui celebrem la seva festa, ens mantinguem sempre fidels a la fe que l'apòstol predicà a Lleida. Per la seva intercessió protegiu la nostra Ciutat i molt especialment els nostres infants i doneu-nos salut i pau. Per Crist Senyor Nostre. Amén*

Lletra i melodia populars - Arranjament musical: Victor Mateu (Artesa de Lleida 1898-Lleida 1987)  
Fotografia: talla de Sant Jaume dels Fanalets de l'escultor Jaume Gort (Lleida 1964)



# La Romeria dels Fanalets de Sant Jaume de Lleida, 500 anys de tradició

JORDI CURCÓ



*“Tenen en Leyda una Capella de sanct Jaume al carrer del Peu del Romeu: y es fama continuada de pares à fills, que lo sanct en aquell seu passatge posà allí. Y los minyons la nit de la festa del sanct, van ab llanternetes de paper ab llums: à las quals diuhen sanct Jaumets en memòria de la predicació que lo Apòstol feu en dita Ciutat”.*

(Llibre IV, capítol VI de la *Crònica Universal del Principat de Catalunya*, Jeroni Pujades, 1609)

Si donem per bo aquest document del cronista Jeroni Pujades, són ja 409 anys de la festa i Romeria dels Fanalets de Sant Jaume a Lleida, tot i que Pujades ja parla de “fama continuada”. Sembla doncs que la creença de l'estada a Lleida de l'apòstol venia de lluny i podem així parlar de gairebé 500 anys de tradició ininterrompuda.

La suposada evangelització de la ciutat de Lleida per Sant Jaume, ha estat sustentada de temps immemorial en una narració llegendària, molt popular i estesa, on s'evoca els orígens del cristianisme i es deixa constància del pas de l'Apòstol per la ciutat. La llegenda, tramesa de generació en generació fins als nostres dies i recollida per cronistes i historiadors, explica que Sant Jaume arribà fins als peus de les muralles que rodejaven i protegien Lleida. Era de nit, cansat i famolenc es deturà per descansar. Tot seguit, travessant una de les portes de la muralla, s'introduí dins la

ciutat i continuà camí amunt, però malgrat el compte que parava, va aixafar una bardissa i se li clavà una punxa al peu que l'impedia caminar. Adolorit, es veié obligat a aturar-se i encara que intentà treure's la punxa, la foscor feia infructuosos els seus esforços. Com que patia tant, els seus gemecs profunds van arribar fins a les oïdes dels àngels del cel que acudiren en auxili del pelegrí amb “fanalets de llum”, tot il·luminat la fosca nit i facilitant que el Sant Pelegrí pogués treure's la punxa i continuar el seu camí apostòlic.

Tot i que aquesta ha estat la versió llegendària més coneguda, n'hi ha una altra que atribueix als infants de Lleida, el gest d'acudir amb fanalets de llum en ajut del Sant, esdevenint els protagonistes d'aquell fet miraculós.

La lleidatana llegenda dels Fanalets, es plasmà aviat en un antic i arrelat costum quan arribat el capvespre del 24 de juliol, vigília de la festa de Sant Jaume, els infants sortien als carrers amb fanalets de llum rememorant així l'estada de l'apòstol a Lleida i el miracle de la punxa.

Aquella manifestació infantil, espontània i desorganitzada, que seguia les suposades petjades que feu a Lleida l'apòstol Jaume i que té com a punt de referència la capella del Peu del Romeu, esdevingué amb el temps la que avui anomenem Romeria dels Fanalets de Sant Jaume. Una manifestació popular i religiosa molt antiga, que l'Agrupació Ilerdenca de Pessebristes i amb ella la ciutat, reviu any darrera any amb el convenciment que amb el seu esforç per conservar-la i potenciar-la, treballa també per fer una ciutat més humana, cordial i feliç.

La simpàtica Romeria dels Fanalets de Sant Jaume, on els infants en son els principals però no únics protagonistes, és per la ciutat de Lleida tota una gran festa, religiosa pels seus orígens i popular per què els lleidatans se l'han fet seva i per la qual s'ha demanat la declaració de Festa Tradicional d'Interès Nacional.

Sant Jau - me ve de Ga - li - cia, Sant Jau - me ve d'A - ra -  
gó ja Llei - da va dei - xares - te - sa la Fe de Nos - tre - Se -  
nyor, la Fe de Nos - tre Se - nyor. Sant  
Jau - me ve de Ga - li - cia, s'a - tu - raal Peu del Ro - meu,  
Àn - gels bai - xen llum per treu - re's u - na pun - xa que téal peu. Sant...



El banc de melodies de Josep Capdevila permet sentir la música en aquest enllaç:  
[http://www.rostoll.cat/obaga/Faristol/Goigs/S\\_Jaume\\_Lleida&Mateu.mp3](http://www.rostoll.cat/obaga/Faristol/Goigs/S_Jaume_Lleida&Mateu.mp3)



AMICS DELS GOIGS, carrer Comte Borrell, 307, 2n - 08029 Barcelona - Tel. 93 321 64 51

Edició de 600 exemplars, en paper Conqueror, que els Amics dels Goigs i l'Agrupació Ilerdenca de Pessebristes estampem en ocasió de la tradicional Romeria dels Fanalets del 2018, dedicada a sant Jaume la vesprada de la seva festivitat, que es manté viva a la ciutat de Lleida des de fa 500 anys.

Goigs de la Tercera Etapa. Núm. 261 - Dipòsit Legal: B-10.369 - 2018

Impremta Castellar, S. L.  
Puig de la Creu, 3  
08211 Castellar del Valles  
impremtacastellar@gmail.com

